

# **.22 RIMFIRE RIFLE/AUTO PISTOL/REVOLVER REAMERS - CLYMER RIMFIRE RIFLE/AUTO PISTOL FIN. STYLE FITS .22 WIN. RFM**

**Finest Workmanship & Quality; Made In USA From M-7 High Speed Steel**

Made by Clymer, a truly dedicated group of gun people, from best quality, M-7 High-Speed Steel. These are precision tools for the professional gunsmith and will give a lifetime of service when properly cared for. Fully guaranteed. Roughers are .010" smaller in diameter than the final size, do not cut the throat area and should be used to save wear on the Finish Reamer when many chambers are to be cut. If only a few chambers will be cut, a Finish Reamer is all you need.



## **Attributes**

- Name: CLYMER RIMFIRE RIFLE/AUTO PISTOL FIN. STYLE FITS .22 WIN. RFM
- Manufacturer: CLYMER
- Product no.: 184050020
- Mfr. No.: F22WRFMB
- Cartridge: 22 WRF
- Style: Standard
- Delivery weight: 0.023kg

## **Item details**

Made in USA

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitshinweis für .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver Reamers](#)
- [English: Safety Instruction Guide for .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver Reamers](#)
- [Español: Guía de Instrucciones de Seguridad para Reamers de Rifle/Pistola Automática/Revolver .22 Rimfire](#)
- [Français: Guide de Sécurité pour les Alésoirs .22 RIMFIRE RIFLE/AUTO PISTOL/REVOLVER](#)
- [Italiano: Guida alle Istruzioni di Sicurezza per Alesatori .22 RIMFIRE RIFLE/AUTO PISTOL/REVOLVER](#)
- [Norsk: Sikkerhetsinstruksjonsguide for .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver Reamers](#)
- [Polski: Instrukcja Bezpieczeństwa dla Rozwiertaków Komór .22 RIMFIRE RIFLE/AUTO PISTOL/REVOLVER](#)
- [Suomi: Turvaohjeet .22 Rimfire Kiväärin/Automaattipistoolin/Revolverin Reamerille](#)
- [Svenska: Säkerhetsinstruktionsguide för .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver Reamers](#)
- [Český: Bezpečnostní pokyny pro .22 RIMFIRE RIFLE/AUTO PISTOL/REVOLVER REAMERS](#)

# Sicherheitshinweis für .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver Reamers

## Einleitung

Vielen Dank, dass du die .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver Reamers von Clymer gewählt hast. Dieser Leitfaden bietet wichtige Sicherheitsinformationen, um die sichere und effektive Nutzung dieser Präzisionswerkzeuge zu gewährleisten. Bitte lese diesen Leitfaden sorgfältig durch, bevor du das Produkt verwendest.

## Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stelle sicher, dass alle Werkzeuge gemäß den Anweisungen des Herstellers verwendet werden.
- Trage immer geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA), einschließlich Schutzbrille und Handschuhe, beim Umgang mit Reamers.
- Halte den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet, um Unfälle zu vermeiden.
- Lagere die Werkzeuge an einem trockenen, sicheren Ort, der für Kinder und unbefugte Benutzer unzugänglich ist.
- Überprüfe die Werkzeuge regelmäßig auf Abnutzung und Beschädigungen vor der Verwendung.
- Verwende keine beschädigten oder defekten Werkzeuge; ersetze oder repariere sie sofort.
- Beachte alle lokalen Vorschriften und Gesetze bezüglich der Nutzung von Feuerwaffen und verwandten Werkzeugen.

## Besondere Sicherheitsvorkehrungen für die Verwendung

- Verwende die Reamers nur für den vorgesehenen Zweck: das Schneiden von Kammern in Feuerwaffen.
- Stelle sicher, dass die Feuerwaffe entladen und sicher ist, bevor du mit der Arbeit beginnst.
- Verwende den entsprechenden Reamer für die spezifische Kammer, an der du arbeitest. Roughers sollten nur verwendet werden, um den Verschleiß des Finish Reamers zu sparen, wenn mehrere Kammern geschnitten werden.
- Vermeide es, den Halsbereich mit Roughers zu schneiden, um die Integrität des Finish Reamers zu erhalten.
- Wenn du unerfahren im Umgang mit Reamers bist, suche Rat bei einem qualifizierten Büchsenmacher.
- Halte Hände und Finger von den Schneidbereichen fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Überschreite nicht die empfohlene Schnittgeschwindigkeit für die Reamers, um Überhitzung und Beschädigung zu vermeiden.

## Anweisungen zur Installation und Nutzung

### 1. Vorbereitung:

- Sammle alle notwendigen Werkzeuge und PSA, bevor du beginnst.
- Stelle sicher, dass dein Arbeitsbereich frei von Ablenkungen ist.

### 2. Verwendung des Roughers:

- Wähle den entsprechenden Rougher Reamer aus.
- Sichere den Reamer in einem geeigneten Bohrer oder Werkzeughalter.
- Richte den Reamer mit der Kammer aus und beginne mit dem Schneiden, indem du gleichmäßigen Druck ausübst.

### 3. Verwendung des Finish Reamers:

- Wechsle nach dem Grobschneiden zur Finish Reamer.
- Sichere erneut die Finish Reamer in einem geeigneten Bohrer oder Werkzeughalter.
- Beende vorsichtig die Kammer auf die gewünschten Spezifikationen.

#### **4. Nach der Verwendung:**

- Reinige die Reamers nach jedem Gebrauch, um Schmutz zu entfernen und Korrosion zu vermeiden.
- Lagere die Reamers in einem schützenden Etui oder einem dafür vorgesehenen Lagerbereich.

## **Entsorgungsanweisungen**

- Entsorge beschädigte oder abgenutzte Reamers gemäß den lokalen Vorschriften.
- Recycle Materialien, wenn möglich, und halte dich an die entsprechenden Richtlinien für das Recycling von Metallen.
- Stelle sicher, dass alle Werkzeuge so entsorgt werden, dass sie für Kinder oder unbefugte Personen unzugänglich sind.

## **Kontaktinformationen für weitere Unterstützung**

Für Fragen oder Bedenken bezüglich der Sicherheit und Nutzung der .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver Reamers wende dich bitte an die Kontaktdaten des Herstellers, die mit dem Produkt bereitgestellt werden. Es ist wichtig, Zugang zu einer zuverlässigen Quelle für Sicherheitsanfragen zu haben.

## **Fazit**

Durch das Befolgen der in diesem Leitfaden beschriebenen Sicherheitsrichtlinien und Anweisungen stellst du sicher, dass du eine sichere und effektive Erfahrung beim Umgang mit den .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver Reamers hast. Priorisiere immer die Sicherheit und suche professionelle Hilfe, wenn du dir über Verfahren unsicher bist. Vielen Dank für dein Engagement für Sicherheit und verantwortungsvollen Werkzeuggebrauch.

# Safety Instruction Guide for .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver Reamers

## Introduction

Thank you for choosing the .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver Reamers by Clymer. This guide provides essential safety information to ensure the safe and effective use of these precision tools. Please read this guide carefully before using the product.

## General Safety Guidelines

- Ensure that all tools are used in accordance with the manufacturer's instructions.
- Always wear appropriate personal protective equipment (PPE), including safety glasses and gloves, when using reamers.
- Keep the work area clean and welllit to avoid accidents.
- Store tools in a dry, secure location away from children and unauthorized users.
- Regularly inspect tools for wear and damage before use.
- Do not use tools that are damaged or malfunctioning; replace or repair them immediately.
- Follow all local regulations and laws regarding the use of firearms and related tools.

## Specific Safety Precautions for Use

- Only use the reamers for their intended purpose: cutting chambers in firearms.
- Ensure that the firearm is unloaded and safe before beginning any work.
- Use the appropriate reamer for the specific chamber you are working on. Roughers should only be used to save wear on the Finish Reamer when multiple chambers are to be cut.
- Avoid cutting the throat area with roughers to maintain the integrity of the Finish Reamer.
- If you are inexperienced in using reamers, seek guidance from a qualified gunsmith.
- Keep hands and fingers clear of cutting areas to prevent injury.
- Do not exceed the recommended cutting speed for the reamers to avoid overheating and damage.

## Instructions for Installation and Usage

### 1. Preparation:

- Gather all necessary tools and PPE before starting.
- Ensure that your work area is free of distractions.

### 2. Using the Rougher:

- Select the appropriate Rougher reamer.
- Secure the reamer in a suitable drill or tool holder.
- Align the reamer with the chamber and begin cutting, applying consistent pressure.

### 3. Using the Finish Reamer:

- After roughing the chamber, switch to the Finish Reamer.
- Again, secure the Finish Reamer in a suitable drill or tool holder.
- Carefully finish the chamber to the desired specifications.

### 4. PostUse:

- Clean the reamers after each use to remove debris and prevent corrosion.

- Store the reamers in a protective case or designated storage area.

## **Disposal Instructions**

- Dispose of any damaged or worn reamers in accordance with local regulations.
- Recycle materials when possible, following the appropriate guidelines for metal recycling.
- Ensure that all tools are disposed of in a manner that prevents access by children or unauthorized individuals.

## **Contact Information for Further Support**

For any questions or concerns regarding the safety and use of the .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver Reamers, please refer to the manufacturer's contact information provided with the product. It is important to have access to a reliable source for safety inquiries.

## **Conclusion**

By following the safety guidelines and instructions outlined in this guide, you will ensure a safe and effective experience while using the .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver Reamers. Always prioritize safety and seek professional assistance if you are unsure of any procedures. Thank you for your commitment to safety and responsible tool usage.

# Guía de Instrucciones de Seguridad para Reamers de Rifle/Pistola Automática/Revolver .22 Rimfire

## Introducción

Gracias por elegir los Reamers de Rifle/Pistola Automática/Revolver .22 Rimfire de Clymer. Esta guía proporciona información esencial de seguridad para asegurar el uso seguro y efectivo de estas herramientas de precisión. Por favor, lee esta guía cuidadosamente antes de usar el producto.

## Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de que todas las herramientas se utilicen de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Siempre usa equipo de protección personal (EPP) adecuado, incluyendo gafas de seguridad y guantes, al usar reamers.
- Mantén el área de trabajo limpia y bien iluminada para evitar accidentes.
- Almacena las herramientas en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de niños y usuarios no autorizados.
- Inspecciona regularmente las herramientas en busca de desgaste y daños antes de usarlas.
- No uses herramientas que estén dañadas o que no funcionen correctamente; reemplázalas o repáralas inmediatamente.
- Cumple con todas las regulaciones y leyes locales relacionadas con el uso de armas de fuego y herramientas relacionadas.

## Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- Usa los reamers solo para su propósito previsto: cortar cámaras en armas de fuego.
- Asegúrate de que el arma de fuego esté descargada y segura antes de comenzar cualquier trabajo.
- Usa el reamer adecuado para la cámara específica en la que estás trabajando. Los Roughers deben usarse solo para ahorrar desgaste en el Finish Reamer cuando se van a cortar múltiples cámaras.
- Evita cortar el área de la garganta con los roughers para mantener la integridad del Finish Reamer.
- Si no tienes experiencia en el uso de reamers, busca orientación de un armero calificado.
- Mantén las manos y los dedos alejados de las áreas de corte para prevenir lesiones.
- No excedas la velocidad de corte recomendada para los reamers para evitar sobrecalentamiento y daños.

## Instrucciones para la Instalación y Uso

### 1. Preparación:

- Reúne todas las herramientas necesarias y el EPP antes de comenzar.
- Asegúrate de que tu área de trabajo esté libre de distracciones.

### 2. Uso del Rougher:

- Selecciona el reamer Rougher adecuado.
- Asegura el reamer en un taladro o soporte de herramienta adecuado.
- Alinea el reamer con la cámara y comienza a cortar, aplicando presión constante.

### 3. Uso del Finish Reamer:

- Después de preparar la cámara, cambia al Finish Reamer.
- Nuevamente, asegura el Finish Reamer en un taladro o soporte de herramienta adecuado.
- Termina cuidadosamente la cámara hasta las especificaciones deseadas.

#### **4. Postuso:**

- Limpia los reamers después de cada uso para eliminar residuos y prevenir corrosión.
- Almacena los reamers en una caja de protección o área de almacenamiento designada.

## **Instrucciones de Eliminación**

- Desecha cualquier reamer dañado o desgastado de acuerdo con las regulaciones locales.
- Recicla los materiales cuando sea posible, siguiendo las pautas apropiadas para el reciclaje de metales.
- Asegúrate de que todas las herramientas se eliminen de manera que se evite el acceso por parte de niños o individuos no autorizados.

## **Información de Contacto para Soporte Adicional**

Para cualquier pregunta o inquietud relacionada con la seguridad y el uso de los Reamers de Rifle/Pistola Automática/Revolver .22 Rimfire, consulta la información de contacto del fabricante proporcionada con el producto. Es importante tener acceso a una fuente confiable para consultas de seguridad.

## **Conclusión**

Al seguir las directrices de seguridad y las instrucciones descritas en esta guía, asegurarás una experiencia segura y efectiva al usar los Reamers de Rifle/Pistola Automática/Revolver .22 Rimfire. Siempre prioriza la seguridad y busca asistencia profesional si no estás seguro de algún procedimiento. Gracias por tu compromiso con la seguridad y el uso responsable de herramientas.

# Guide de Sécurité pour les Alésoirs .22 RIMFIRE RIFLE/AUTO PISTOL/REVOLVER

## Introduction

Merci d'avoir choisi les alésoirs .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver de Clymer. Ce guide fournit des informations essentielles sur la sécurité afin d'assurer une utilisation sûre et efficace de ces outils de précision. Merci de lire ce guide attentivement avant d'utiliser le produit.

## Directives Générales de Sécurité

- Assuretoi que tous les outils sont utilisés conformément aux instructions du fabricant.
- Porte toujours un équipement de protection individuelle (EPI) approprié, y compris des lunettes de sécurité et des gants, lors de l'utilisation des alésoirs.
- Garde la zone de travail propre et bien éclairée pour éviter les accidents.
- Range les outils dans un endroit sec et sécurisé, loin des enfants et des utilisateurs non autorisés.
- Inspecte régulièrement les outils pour détecter l'usure et les dommages avant utilisation.
- Ne pas utiliser d'outils endommagés ou défectueux ; remplaceles ou répareles immédiatement.
- Suis toutes les réglementations et lois locales concernant l'utilisation des armes à feu et des outils connexes.

## Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- Utilise uniquement les alésoirs pour leur usage prévu : couper des chambres dans des armes à feu.
- Assuretoi que l'arme à feu est déchargée et en sécurité avant de commencer tout travail.
- Utilise l'alésoir approprié pour la chambre spécifique sur laquelle tu travailles. Les Roughers doivent uniquement être utilisés pour économiser l'usure sur le Finish Reamer lorsque plusieurs chambres doivent être coupées.
- Évite de couper la zone de gorge avec les Roughers pour maintenir l'intégrité du Finish Reamer.
- Si tu es inexpérimenté dans l'utilisation des alésoirs, demande conseil à un armurier qualifié.
- Garde les mains et les doigts éloignés des zones de coupe pour éviter les blessures.
- Ne dépasse pas la vitesse de coupe recommandée pour les alésoirs afin d'éviter la surchauffe et les dommages.

## Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

### 1. Préparation :

- Rassemble tous les outils nécessaires et l'EPI avant de commencer.
- Assuretoi que ta zone de travail est exempte de distractions.

### 2. Utilisation du Rougher :

- Sélectionne l'alésoir Rougher approprié.
- Fixe l'alésoir dans un perceuse ou un porteoutil approprié.
- Aligne l'alésoir avec la chambre et commence à couper, en appliquant une pression constante.

### 3. Utilisation du Finish Reamer :

- Après avoir ébauché la chambre, passe au Finish Reamer.
- Fixe à nouveau le Finish Reamer dans un perceuse ou un porteoutil approprié.
- Termine soigneusement la chambre selon les spécifications souhaitées.

#### **4. Après Utilisation :**

- Nettoie les alésoirs après chaque utilisation pour enlever les débris et prévenir la corrosion.
- Range les alésoirs dans un étui de protection ou un espace de rangement désigné.

### **Instructions de Mise au Rebut**

- Jette tout alésoir endommagé ou usé conformément aux réglementations locales.
- Recycle les matériaux lorsque cela est possible, en suivant les directives appropriées pour le recyclage des métaux.
- Assure-toi que tous les outils sont éliminés de manière à prévenir l'accès par des enfants ou des individus non autorisés.

### **Conclusion**

En suivant les directives de sécurité et les instructions décrites dans ce guide, tu garantiras une expérience sûre et efficace lors de l'utilisation des alésoirs .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver. Priorise toujours la sécurité et demande de l'aide professionnelle si tu es incertain de certaines procédures. Merci pour ton engagement envers la sécurité et l'utilisation responsable des outils.

# Guida alle Istruzioni di Sicurezza per Alesatori .22 RIMFIRE RIFLE/AUTO PISTOL/REVOLVER

## Introduzione

Grazie per aver scelto gli alesatori .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver di Clymer. Questa guida fornisce informazioni essenziali sulla sicurezza per garantire l'uso sicuro ed efficace di questi strumenti di precisione. Si prega di leggere attentamente questa guida prima di utilizzare il prodotto.

## Linee Guida Generali di Sicurezza

- Assicurarsi che tutti gli strumenti siano utilizzati secondo le istruzioni del produttore.
- Indossare sempre l'equipaggiamento di protezione personale (PPE) appropriato, inclusi occhiali di sicurezza e guanti, durante l'uso degli alesatori.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata per evitare incidenti.
- Conservare gli strumenti in un luogo asciutto e sicuro, lontano da bambini e utenti non autorizzati.
- Ispezionare regolarmente gli strumenti per usura e danni prima dell'uso.
- Non utilizzare strumenti che sono danneggiati o malfunzionanti; sostituirli o ripararli immediatamente.
- Seguire tutte le normative e leggi locali riguardanti l'uso di armi da fuoco e strumenti correlati.

## Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- Utilizzare gli alesatori solo per il loro scopo previsto: tagliare le camere nelle armi da fuoco.
- Assicurarsi che l'arma da fuoco sia scarica e sicura prima di iniziare qualsiasi lavoro.
- Utilizzare l'alesatore appropriato per la specifica camera su cui si sta lavorando. I Roughers devono essere utilizzati solo per ridurre l'usura sull'alesatore Finisher quando devono essere tagliate molte camere.
- Evitare di tagliare l'area della gola con i roughers per mantenere l'integrità dell'alesatore Finisher.
- Se non si ha esperienza nell'uso degli alesatori, cercare la guida di un gunsmith qualificato.
- Tenere le mani e le dita lontane dalle aree di taglio per prevenire infortuni.
- Non superare la velocità di taglio raccomandata per gli alesatori per evitare surriscaldamenti e danni.

## Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

### 1. Preparazione:

- Raccogliere tutti gli strumenti e l'equipaggiamento di protezione personale necessari prima di iniziare.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia priva di distrazioni.

### 2. Utilizzo del Rougher:

- Selezionare l'alesatore Rougher appropriato.
- Fissare l'alesatore in un trapano o supporto adatto.
- Allineare l'alesatore con la camera e iniziare a tagliare, applicando una pressione costante.

### 3. Utilizzo dell'Alesatore Finisher:

- Dopo aver rifinito la camera, passare all'alesatore Finisher.
- Di nuovo, fissare l'alesatore Finisher in un trapano o supporto adatto.
- Completare con attenzione la camera secondo le specifiche desiderate.

### 4. Dopo l'Uso:

- Pulire gli alesatori dopo ogni utilizzo per rimuovere detriti e prevenire la corrosione.
- Conservare gli alesatori in una custodia protettiva o in un'area di stoccaggio designata.

## **Istruzioni per lo Smaltimento**

- Smaltire qualsiasi alesatore danneggiato o usurato in conformità con le normative locali.
- Riciclare i materiali quando possibile, seguendo le linee guida appropriate per il riciclaggio dei metalli.
- Assicurarci che tutti gli strumenti siano smaltiti in modo da prevenire l'accesso da parte di bambini o individui non autorizzati.

## **Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto**

Per qualsiasi domanda o preoccupazione riguardante la sicurezza e l'uso degli alesatori .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver, si prega di fare riferimento alle informazioni di contatto del produttore fornite con il prodotto. È importante avere accesso a una fonte affidabile per le domande di sicurezza.

## **Conclusione**

Seguendo le linee guida di sicurezza e le istruzioni delineate in questa guida, garantirai un'esperienza sicura ed efficace durante l'uso degli alesatori .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver. Metti sempre la sicurezza al primo posto e cerca assistenza professionale se non sei sicuro di alcuna procedura. Grazie per il tuo impegno per la sicurezza e l'uso responsabile degli strumenti.

# Sikkerhetsinstruksjonsguide for .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver Reamers

## Introduksjon

Takk for at du valgte .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver Reamers fra Clymer. Denne guiden gir viktig sikkerhetsinformasjon for å sikre trygg og effektiv bruk av disse presisjonsverktøyene. Vennligst les denne guiden nøye før du bruker produktet.

## Generelle sikkerhetsretningslinjer

- Sørg for at alle verktøy brukes i samsvar med produsentens instruksjoner.
- Bruk alltid passende personlig verneutstyr (PPE), inkludert vernebriller og hansker, når du bruker reamers.
- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst for å unngå ulykker.
- Oppbevar verktøyene på et tørt, sikkert sted, borte fra barn og uautoriserte brukere.
- Inspiser verktøyene jevnlig for slitasje og skade før bruk.
- Ikke bruk verktøy som er skadet eller defekte; erstatt eller reparer dem umiddelbart.
- Følg alle lokale forskrifter og lover angående bruk av skytevåpen og relaterte verktøy.

## Spesifikke sikkerhetstiltak for bruk

- Bruk kun reamers til deres tiltenkte formål: kutting av kamre i skytevåpen.
- Sørg for at skytevåpenet er uladet og trygt før du begynner med arbeidet.
- Bruk den riktige reameren for det spesifikke kammeret du arbeider med. Roughers bør kun brukes for å spare slitasje på Finish Reamer når flere kamre skal kuttes.
- Unngå å kutte halsområdet med roughers for å opprettholde integriteten til Finish Reamer.
- Hvis du er uerfaren med å bruke reamers, søk veiledning fra en kvalifisert våpensmed.
- Hold hender og fingre unna kutteområdene for å unngå skader.
- Ikke overskrid den anbefalte kuttehastigheten for reamerne for å unngå overoppheting og skade.

## Instruksjoner for installasjon og bruk

### 1. Forberedelse:

- Samle alle nødvendige verktøy og PPE før du begynner.
- Sørg for at arbeidsområdet ditt er fritt for distraksjoner.

### 2. Bruk av Rougher:

- Velg den passende Rougher reameren.
- Fest reameren i en passende drill eller verktøyholder.
- Juster reameren med kammeret og begynn kutting, og påfør jevnt trykk.

### 3. Bruk av Finish Reamer:

- Etter å ha grovskåret kammeret, bytt til Finish Reamer.
- Fest igjen Finish Reamer i en passende drill eller verktøyholder.
- Fullfør kammeret nøye til ønskede spesifikasjoner.

### 4. Etter bruk:

- Rengjør reamerne etter hver bruk for å fjerne rusk og forhindre korrosjon.

- Oppbevar reamerne i en beskyttende boks eller angitt lagringsområde.

## **Avfallsinstruksjoner**

- Kaste eventuelle skadde eller slitte reamers i samsvar med lokale forskrifter.
- Resirkuler materialer når det er mulig, i henhold til de riktige retningslinjene for metallresirkulering.
- Sørg for at alle verktøy kastes på en måte som forhindrer tilgang av barn eller uautoriserte personer.

## **Kontaktinformasjon for videre støtte**

For eventuelle spørsmål eller bekymringer angående sikkerhet og bruk av .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver Reamers, vennligst referer til produsentens kontaktinformasjon som følger med produktet. Det er viktig å ha tilgang til en pålitelig kilde for sikkerhetsspørsmål.

## **Konklusjon**

Ved å følge sikkerhetsretningslinjene og instruksjonene som er beskrevet i denne guiden, vil du sikre en trygg og effektiv opplevelse mens du bruker .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver Reamers. Prioriter alltid sikkerhet og søk profesjonell hjelp hvis du er usikker på noen prosedyrer. Takk for ditt engasjement for sikkerhet og ansvarlig bruk av verktøy.

# Instrukcja Bezpieczeństwa dla Rozwiertaków Komór .22 RIMFIRE RIFLE/AUTO PISTOL/REVOLVER

## Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór rozwiertaków komór .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver firmy Clymer. Niniejsza instrukcja zawiera istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa, aby zapewnić bezpieczne i skuteczne użycie tych precyzyjnych narzędzi. Prosimy o dokładne zapoznanie się z tą instrukcją przed użyciem produktu.

## Ogólne Wytyczne Bezpieczeństwa

- Upewnij się, że wszystkie narzędzia są używane zgodnie z instrukcjami producenta.
- Zawsze nos odpowiednie środki ochrony osobistej (PPE), w tym okulary ochronne i rękawice podczas używania rozwiertaków.
- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone, aby uniknąć wypadków.
- Przechowuj narzędzia w suchym, bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób nieupoważnionych.
- Regularnie sprawdzaj narzędzia pod kątem zużycia i uszkodzeń przed użyciem.
- Nie używaj narzędzi, które są uszkodzone lub nie działają prawidłowo; natychmiast je wymień lub napraw.
- Przestrzegaj wszystkich lokalnych przepisów i ustaw dotyczących użycia broni palnej i związanych z nią narzędzi.

## Specyficzne Środki Ostrożności

- Używaj rozwiertaków tylko do ich zamierzonego celu: cięcia komór w broni palnej.
- Upewnij się, że broń jest rozładowana i bezpieczna przed rozpoczęciem pracy.
- Używaj odpowiedniego rozwiertaka do konkretnej komory, nad którą pracujesz. Rozwiertaki Rougher powinny być używane tylko w celu oszczędzenia zużycia na rozwiertaku Finisher, gdy ma być wykonanych wiele komór.
- Unikaj cięcia obszaru wlotowego za pomocą Rougher, aby zachować integralność rozwiertaka Finisher.
- Jeśli nie masz doświadczenia w używaniu rozwiertaków, skonsultuj się z wykwalifikowanym rusznikarzem.
- Trzymaj ręce i palce z dala od obszarów cięcia, aby zapobiec urazom.
- Nie przekraczaj zalecanej prędkości cięcia dla rozwiertaków, aby uniknąć przegrzania i uszkodzenia.

## Instrukcje Instalacji i Użytkowania

### 1. Przygotowanie:

- Zbierz wszystkie niezbędne narzędzia i PPE przed rozpoczęciem.
- Upewnij się, że Twoje miejsce pracy jest wolne od rozproszeń.

### 2. Używanie Roughera:

- Wybierz odpowiedni rozwiertak Rougher.
- Zabezpiecz rozwiertak w odpowiednim wiertarce lub uchwycie narzędziowym.
- Wyrównaj rozwiertak z komorą i rozpocznij cięcie, stosując stałe ciśnienie.

### 3. Używanie rozwiertaka Finisher:

- Po obróbce komory, przełącz się na rozwiertak Finisher.
- Ponownie zabezpiecz rozwiertak Finisher w odpowiednim wiertarce lub uchwycie narzędziowym.
- Ostrożnie wykończ komorę do wymaganych specyfikacji.

#### **4. Po użyciu:**

- Oczyszczyć rozwiertaki po każdym użyciu, aby usunąć zanieczyszczenia i zapobiec korozji.
- Przechowywać rozwiertaki w ochronnej obudowie lub wyznaczonym miejscu przechowywania.

## **Instrukcje Utylizacji**

- Utylizuj wszelkie uszkodzone lub zużyte rozwiertaki zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Recyklinguj materiały, gdy to możliwe, zgodnie z odpowiednimi wytycznymi dotyczącymi recyklingu metali.
- Upewnij się, że wszystkie narzędzia są utylizowane w sposób, który zapobiega dostępowi dzieci lub osób nieupoważnionych.

## **Informacje Kontaktowe dla Dalszego Wsparcia**

W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości dotyczących bezpieczeństwa i użytkowania rozwiertaków komórek .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver, prosimy o zapoznanie się z informacjami kontaktowymi producenta zawartymi w produkcie. Ważne jest, aby mieć dostęp do wiarygodnego źródła informacji dotyczących bezpieczeństwa.

## **Podsumowanie**

Przestrzegając wytycznych bezpieczeństwa i instrukcji zawartych w tej instrukcji, zapewnisz sobie bezpieczne i skuteczne doświadczenie podczas korzystania z rozwiertaków komórek .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver. Zawsze priorytetuj bezpieczeństwo i szukaj profesjonalnej pomocy, jeśli nie jesteś pewien jakichkolwiek procedur. Dziękujemy za Twoje zaangażowanie w bezpieczeństwo i odpowiedzialne korzystanie z narzędzi.

# Turvaohjeet .22 Rimfire Kiväärin/Automaattipistoolin/Revolverin Reamerille

## Johdanto

Kiitos, että valitsit Clymerin .22 Rimfire Kiväärin/Automaattipistoolin/Revolverin Reamerit. Tämä opas sisältää olennaista turvallisuustietoa, joka varmistaa näiden tarkkuustyökalujen turvallisen ja tehokkaan käytön. Lue tämä opas huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

## Yleiset Turvallisuusohjeet

- Varmista, että kaikkia työkaluja käytetään valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Käytä aina sopivia henkilökohtaisia suojarusteita (PPE), mukaan lukien suojalaseja ja käsineitä, käyttäessäsi reamereita.
- Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna onnettomuuksien välttämiseksi.
- Säilytä työkaluja kuivassa ja turvallisessa paikassa, poissa lasten ja valtuuttamattomien käyttäjien ulottuvilta.
- Tarkista työkaluja säännöllisesti kulumisen ja vaurioiden varalta ennen käyttöä.
- Älä käytä vaurioituneita tai toimimattomia työkaluja; vaihda tai korjaa ne heti.
- Noudata kaikkia paikallisia sääntöjä ja lakeja, jotka koskevat ampumaaseiden ja niihin liittyvien työkalujen käyttöä.

## Erityiset Turvatoimet Käytössä

- Käytä reamereita vain niiden tarkoitukseen: ampumaaseiden kammioiden leikkaamiseen.
- Varmista, että ampumaase on tyhjennetty ja turvallinen ennen työn aloittamista.
- Käytä sopivaa reameria sille erityiselle kammioille, jota olet työstämässä. Roughertyökaluja tulisi käyttää vain kulumisen säästämiseksi Finish Reamerille, kun useita kammioita leikataan.
- Vältä kurkkualueen leikkaamista roughereilla, jotta Finish Reamerin eheys säilyy.
- Jos olet kokematon reamereiden käytössä, hae apua pätevältä asekorjaajalta.
- Pidä kädet ja sormet poissa leikkausalueelta vammojen estämiseksi.
- Älä ylitä suositeltua leikkausnopeutta reamereilla ylikuumenemisen ja vaurioiden välttämiseksi.

## Asennus ja Käyttöohjeet

### 1. Valmistelu:

- Kerää kaikki tarvittavat työkalut ja suojarusteet ennen aloittamista.
- Varmista, että työalueesi on vapaa häiriötekijöistä.

### 2. Roughertyökalun käyttäminen:

- Valitse sopiva Rougherreamer.
- Kiinnitä reamer sopivaan porakoneeseen tai työkalupidikkeeseen.
- Kohdista reamer kammioon ja aloita leikkaaminen, käyttäen tasaista painetta.

### 3. Finish Reamerin käyttäminen:

- Kun kammio on roughattu, vaihda Finish Reameriin.
- Kiinnitä Finish Reamer jälleen sopivaan porakoneeseen tai työkalupidikkeeseen.
- Viimeistele kammio huolellisesti haluttuihin spesifikaatioihin.

#### 4. Käytön jälkeinen huolto:

- Puhdista reamereita jokaisen käytön jälkeen, jotta roskat poistuvat ja korroosio estyy.
- Säilytä reamereita suojakotelossa tai määrättyssä säilytyspaikassa.

## Hävitysohjeet

- Hävitä kaikki vaurioituneet tai kuluneet reamerit paikallisten sääntöjen mukaisesti.
- Kierrätä materiaalit, kun se on mahdollista, noudattaen metallin kierrätysohjeita.
- Varmista, että kaikki työkalut hävitetään tavalla, joka estää lasten tai valtuuttamattomien henkilöiden pääsyn niihin.

## Lisätietoja

Mikäli sinulla on kysymyksiä tai huolenaiheita .22 Rimfire Kiväärin/Automaattipistoolin/Revolverin Reamerien turvallisuudesta ja käytöstä, viittaa tuotteen mukana olevaan valmistajan yhteystietoon. On tärkeää, että sinulla on luotettava lähde turvallisuuskysymyksiin.

## Yhteenveto

Noudattamalla tässä oppaassa esitettyjä turvallisuusohjeita ja ohjeita varmistat turvallisen ja tehokkaan kokemuksen käyttäessäsi .22 Rimfire Kiväärin/Automaattipistoolin/Revolverin Reamereita. Aina priorisoi turvallisuus ja hae ammattilaisapua, jos olet epävarma mistään menettelyistä. Kiitos sitoutumisestasi turvallisuuteen ja vastuulliseen työkalujen käyttöön.

# Säkerhetsinstruktionsguide för .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver Reamers

## Introduktion

Tack för att du valde .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver Reamers från Clymer. Denna guide ger viktig säkerhetsinformation för att säkerställa säker och effektiv användning av dessa precisionsverktyg. Vänligen läs denna guide noggrant innan du använder produkten.

## Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Se till att alla verktyg används i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- Använd alltid lämplig personlig skyddsutrustning (PPE), inklusive skyddsglasögon och handskar, när du använder reamers.
- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst för att undvika olyckor.
- Förvara verktyg på en torr och säker plats, borta från barn och obehöriga användare.
- Inspektera regelbundet verktyg för slitage och skador innan användning.
- Använd inte verktyg som är skadade eller fungerar fel; byt ut eller reparera dem omedelbart.
- Följ alla lokala regler och lagar angående användning av skjutvapen och relaterade verktyg.

## Specifika säkerhetsåtgärder vid användning

- Använd endast reamers för deras avsedda syfte: att skära kammare i skjutvapen.
- Se till att skjutvapnet är oladdat och säkert innan du börjar något arbete.
- Använd den lämpliga reamern för den specifika kammare du arbetar med. Roughers bör endast användas för att spara slitage på Finish Reamer när flera kammare ska skäras.
- Undvik att skära i halsområdet med roughers för att bevara integriteten hos Finish Reamer.
- Om du är oerfaren i att använda reamers, sök vägledning från en kvalificerad vapensmed.
- Håll händer och fingrar borta från skärömråden för att förhindra skador.
- Överskrid inte den rekommenderade skärhastigheten för reamers för att undvika överhettning och skador.

## Instruktioner för installation och användning

### 1. Förberedelse:

- Samla alla nödvändiga verktyg och PPE innan du börjar.
- Se till att ditt arbetsområde är fritt från distraktioner.

### 2. Användning av Rougher:

- Välj den lämpliga Rougher reamern.
- Fäst reamern i en lämplig borr eller verktygshållare.
- Rikta in reamern med kammaren och börja skära, applicera jämnt tryck.

### 3. Användning av Finish Reamer:

- Efter att ha grovskurit kammaren, byt till Finish Reamer.
- Fäst återigen Finish Reamer i en lämplig borr eller verktygshållare.
- Avsluta försiktigt kammaren till önskad specifikation.

### 4. Efter användning:

- Rengör reamers efter varje användning för att ta bort skräp och förhindra korrosion.
- Förvara reamers i en skyddande väska eller avsedd förvaringsplats.

## **Avfallsinstruktioner**

- Kassera eventuella skadade eller slitna reamers i enlighet med lokala regler.
- Återvinn material när det är möjligt, följande lämpliga riktlinjer för metallåtervinning.
- Se till att alla verktyg kasseras på ett sätt som förhindrar åtkomst av barn eller obehöriga individer.

## **Kontaktinformation för ytterligare stöd**

För eventuella frågor eller bekymmer angående säkerheten och användningen av .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver Reamers, vänligen hänvisa till tillverkarens kontaktinformation som medföljer produkten. Det är viktigt att ha tillgång till en pålitlig källa för säkerhetsfrågor.

## **Slutsats**

Genom att följa säkerhetsriktlinjerna och instruktionerna som anges i denna guide, kommer du att säkerställa en säker och effektiv upplevelse vid användning av .22 Rimfire Rifle/Auto Pistol/Revolver Reamers. Prioritera alltid säkerhet och sök professionell hjälp om du är osäker på några procedurer. Tack för ditt engagemang för säkerhet och ansvarsfull användning av verktyg.

# Bezpečnostní pokyny pro .22 RIMFIRE RIFLE/AUTO PISTOL/REVOLVER REAMERS

## Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali .22 RIMFIRE RIFLE/AUTO PISTOL/REVOLVER REAMERS od firmy Clymer. Tento průvodce poskytuje nezbytné bezpečnostní informace, které zajistí bezpečné a efektivní použití těchto přesných nástrojů. Před použitím výrobku si prosím pečlivě přečtěte tento průvodce.

## Obecné bezpečnostní pokyny

- Zajistěte, aby byly všechny nástroje používány v souladu s pokyny výrobce.
- Vždy noste vhodné osobní ochranné prostředky (OOP), včetně ochranných brýlí a rukavic, při používání reamerů.
- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený, aby se předešlo nehodám.
- Ukládejte nástroje na suchém, bezpečném místě, mimo dosah dětí a neoprávněných uživatelů.
- Pravidelně kontrolujte nástroje na opotřebení a poškození před použitím.
- Nepoužívejte poškozené nebo nefunkční nástroje; okamžitě je vyměňte nebo opravte.
- Dodržujte všechny místní předpisy a zákony týkající se používání zbraní a souvisejících nástrojů.

## Specifické bezpečnostní opatření pro použití

- Používejte reamery pouze pro jejich zamýšlený účel: řezání komor ve zbraních.
- Ujistěte se, že je zbraň vybitá a bezpečná, než začnete s jakoukoliv prací.
- Používejte vhodný reamer pro konkrétní komoru, na které pracujete. Roughers by měly být používány pouze k šetření opotřebení na Finish Reameru, pokud má být vyříznuto více komor.
- Vyhněte se řezání oblasti hrdla pomocí roughers, abyste udrželi integritu Finish Reameru.
- Pokud nemáte zkušenosti s používáním reamerů, vyhledejte radu kvalifikovaného zbrojáře.
- Držte ruce a prsty mimo řezné oblasti, abyste předešli zranění.
- Nepřekračujte doporučenou řeznou rychlost pro reamery, abyste se vyhnuli přehřátí a poškození.

## Pokyny pro instalaci a použití

### 1. Příprava:

- Shromážděte všechny potřebné nástroje a OOP před zahájením.
- Ujistěte se, že váš pracovní prostor je bez rozptýlení.

### 2. Použití Rougher:

- Vyberte vhodný Rougher reamer.
- Zajistěte reamer v vhodném vrtačce nebo držáku nástrojů.
- Zarovnejte reamer s komorou a začněte řezat, přičemž vyvíjejte stálý tlak.

### 3. Použití Finish Reamer:

- Po vyříznutí komory přepněte na Finish Reamer.
- Opět zajistěte Finish Reamer v vhodném vrtačce nebo držáku nástrojů.
- Pečlivě dokončete komoru podle požadovaných specifikací.

### 4. Po použití:

- Po každém použití vyčistěte reamery, abyste odstranili nečistoty a zabránili korozi.

- Uložte reamery do ochranného pouzdra nebo určené skladovací oblasti.

## **Pokyny pro likvidaci**

- Likvidujte jakékoliv poškozené nebo opotřebované reamery v souladu s místními předpisy.
- Recyklujte materiály, pokud je to možné, a dodržujte příslušné pokyny pro recyklaci kovů.
- Zajistěte, aby byly všechny nástroje likvidovány způsobem, který zabraňuje přístupu dětí nebo neoprávněných osob.

## **Kontaktní informace pro další podporu**

Pro jakékoli dotazy nebo obavy týkající se bezpečnosti a použití .22 RIMFIRE RIFLE/AUTO PISTOL/REVOLVER REAMERS se prosím obraťte na kontaktní informace výrobce uvedené s výrobkem. Je důležité mít přístup k spolehlivému zdroji pro bezpečnostní dotazy.

## **Závěr**

Dodržováním bezpečnostních pokynů a pokynů uvedených v tomto průvodci zajistíte bezpečný a efektivní zážitek při používání .22 RIMFIRE RIFLE/AUTO PISTOL/REVOLVER REAMERS. Vždy upřednostňujte bezpečnost a vyhledejte odbornou pomoc, pokud si nejste jisti jakýmikoliv postupy. Děkujeme za vaši snahu o bezpečnost a odpovědné používání nástrojů.